

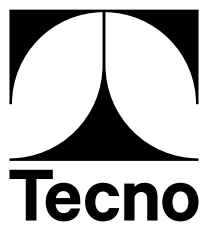
---

Design: **Oswaldo Borsani**  
**1963**

---

**P31**

**Life**



Indice

---

**General information / Informazioni generali** **03**

---

**Description / Descrizione** **04**

---

**Elements / Elementi** **05**

---

**Technical details / Dettagli tecnici** **06**

---

**Materials and finishes / Materiali e finiture** **07**

Base / Base

07

Upholstery / Rivestimento

07

---

**Certificates / Certificati** **08**

Product certificates / Certificazioni di prodotto

08

---

**Cleaning and maintenance / Pulizia e manutenzione** **09**

## Informazioni generali



**Part of ABV Collection, this iconic item continues to express all the designer elegance of its origins, while retaining its newness to this day.**

Parte della Collezione ABV, P31 è un pezzo iconico che continua a esprimere eleganza progettuale del contesto storico in cui è nata e ancora attuale per il suo disegno.

## Descrizione



**P31 is simply an innovative product that is perfect in any setting. It features a formal static concept in which two thin metal tubes, united at the legs, open up to support the seat. The twin structure of the two tubes is repeated in the backrest.**

P31 è un prodotto semplicemente innovativo e perfetto in ogni tipo di ambiente. Definita dalla scelta formale e statica di realizzare una struttura binata composta da due sottili tubi metallici che, uniti nelle gambe, si allargano per sostenere il sedile. L'abbinamento dei due tondini viene ripreso nello schienale.

## Remade in a limited edition, in its three-legged version, the seat emphasises the strength of the Borsani-Tecno bond.

Rieditata in edizione numerata, nella sua versione a tre gambe, la seduta porta in evidenza il forte carattere Borsani-Tecno.

### Legs and base

**The three legs consist of the merger of two bent metal tubes, each tube measuring 16 mm in diameter. The joining of the three tubes in a triangular layout makes up the base.**

### Gambe e basamento

Le tre gambe sono composte dall'accostamento di due tubi metallici piegati, ciascun tubo con diametro di 16 mm. L'unione dei tre tubi in una disposizione a triangolo costituisce il basamento.

### Shells

**The shells are made of plywood. The wood is curved in a mould to give it a different thickness.**

### Scocche

Le scocche sono realizzate con legno multistrato. Il legno è curvato a stampo conferendogli un differente spessore.

### Fasteners

**The fasteners include attachments for the seat made with Delrin polymer and defined by brass inserts according to the product's historic design.**

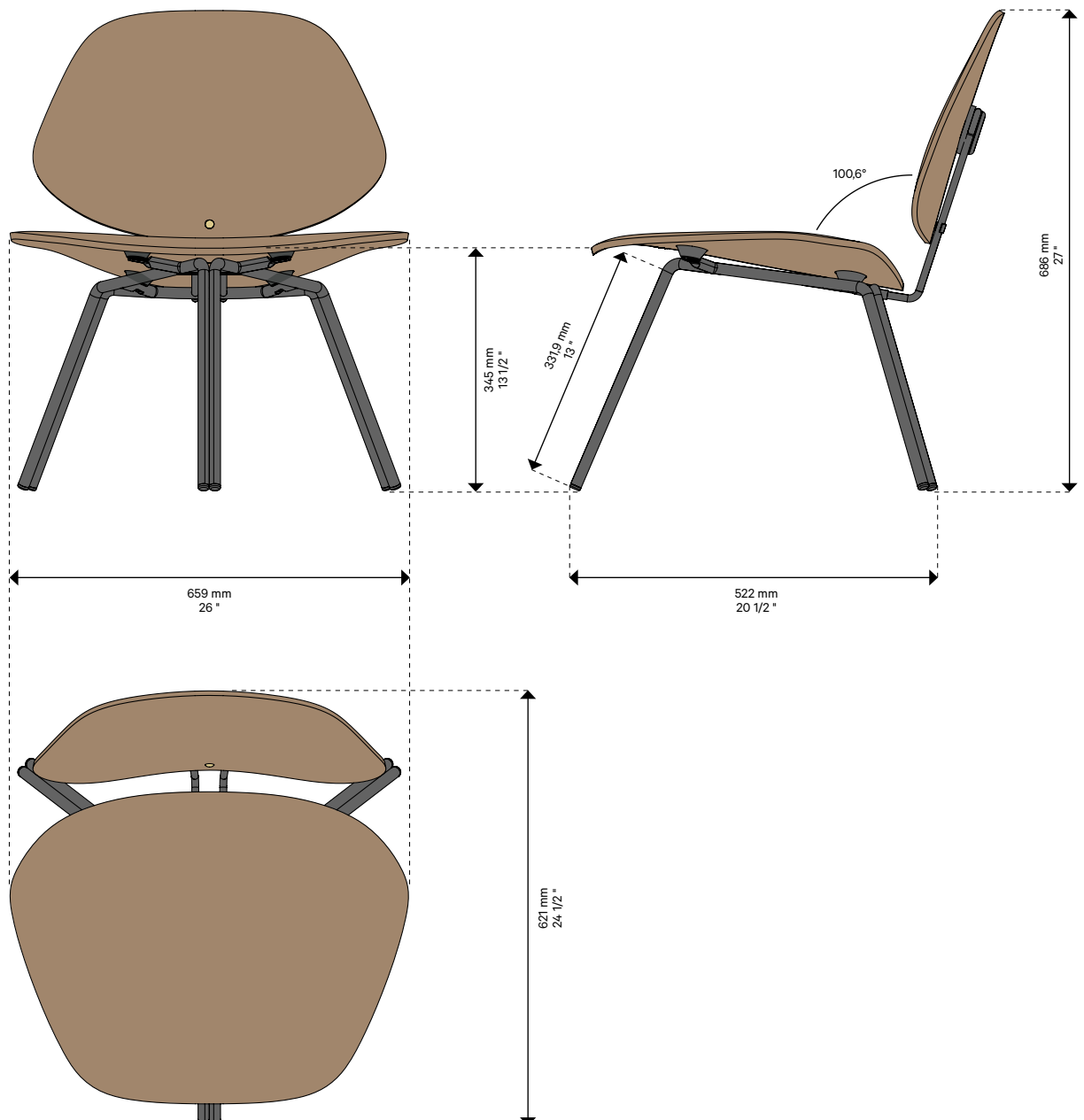
### Elementi di fissaggio

Gli elementi di fissaggio comprendono gli attacchi per il sedile realizzati con il polimero Delrin e definiti dagli inserti ottone secondo disegno storico del prodotto.

## Dettagli tecnici

### Dimensions

### Dimensioni



## Materiali e finiture

### Base / Base

**Metal**  
Metallo



**VO 8A**  
**Dark grey matt painted**  
Verniciato opaco grigio piombo



**NA**  
**Satin Nickel**  
Nichel Satinato

### Shell / Scocca

**Wood**  
Legno



**LE 9K**  
**Rosewood**  
Palissandro



**LO 8A**  
**Dark grey matt lacquer**  
Laccato opaco grigio piombo

### Fasteners / Elementi di fissaggio

**Metal**  
Metallo



**Brass**  
Ottone

**Polymers**  
Polimeri



**Delrin**

## Certificazioni

### Tecno is certified ISO 9001 and ISO 14001.

Tecno è certificata ISO 9001 e ISO 14001.

#### Company certificates

**All Quality Control procedures at Tecno S.p.A. are undertaken during the whole design, manufacturing, pre-assembling and laying process accordingly to UNI EN Standards. Tecno is accredited to UNI EN ISO 9001:2008 Quality Management System, as well as to UNI EN ISO 14001:2004 Environmental Management System and employ a full time quality control officer.**

#### Certificazioni aziendali

Tutte le procedure di controllo qualità di Tecno S.p.A. vengono eseguite durante l'intero processo di progettazione, produzione, pre-assemblaggio e posa in conformità alle norme UNI EN. Tecno è certificata UNI EN ISO 9001: 2008 Sistema di gestione della qualità e UNI EN ISO 14001: 2004 Sistema di gestione ambientale e impiega un responsabile del controllo qualità a tempo pieno.



## Pulizia e manutenzione

### Use Instructions

#### Modo d'uso

**Any improper use is forbidden and therefore responsibility is declined:**

- **Avoid moving and setting of the elements during use.**
- **If product is to be moved, avoid dragging it along the flooring in order to prevent damaging the structures.**
- **Do not position the product near heat sources.**

Si declina ogni responsabilità sull'uso improprio del prodotto:

- Evitare lo spostamento e la regolazione degli elementi durante l'utilizzo.
- Evitare il trascinarsi, per non danneggiare le basi di appoggio.
- Non posizionare il prodotto a ridosso di fonti di calore ad elevato irraggiamento, quali stufe e termosifoni.

### General cleaning instructions

#### Istruzioni generali di pulizia

**A few precautions should be taken during cleaning to avoid damaging the surface finish. Before using non-tested products, we recommend you try them out on a limited, hidden area first.**

**Do not use direct water jets or floor cleaning products close to the sofa to avoid any sprays which could damage it.**

##### Wood

**Wipe off dust with a soft, dry cloth. In the event of stains, rub the surface with a damp cotton cloth and a small quantity of neutral detergent. Dry immediately afterwards.**

**When cleaning the surface, the movement of the cloth should, wherever possible, be parallel with the wood grain. To clean wooden surfaces, we highly advise against the use of sprays and chemicals in general.**

##### Lacquered / powder coated MDF

**Lacquered surfaces require particular care during use to avoid scratches or scoring. Wipe off dust with a soft, dry cloth. In the event of stains, rub the surface with a damp**

Per la pulizia sono necessari accorgimenti per evitare il danneggiamento della finitura superficiale. Prima di un intervento con prodotti non testati è consigliabile eseguire una prova su una zona limitata e nascosta.

Non usare getti d'acqua o detergenti liquidi per la pulizia vicino all'oggetto, per evitare schizzi accidentali che potrebbero danneggiarlo.

##### Legno

Eliminare la polvere con un panno morbido ed asciutto. In caso di macchie trattare la superficie con un panno in cotone inumidito e una piccola quantità di sapone neutro. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Durante la pulizia della superficie il movimento del panno deve essere, per quanto possibile, parallelo alle venature del legno. Per la pulizia delle superfici in legno è fortemente sconsigliato l'uso di spray e prodotti chimici in genere.

##### Laccato / mdf verniciato a polvere

Le superfici laccate richiedono un uso particolarmente attento per evitare graffi o sfregature. Eliminare la polvere con un panno morbido ed asciutto. In caso di macchie

**cotton cloth and a small quantity of neutral detergent. Dry immediately afterwards. The first few times you clean these surfaces, the cloth may remain slightly coloured. This is due to the presence of paint powder that may emerge on the surface during the drying process: once removed, they won't reappear.**

#### Metallic parts

**Wipe off dust with a soft, dry cloth. In the event of stains, rub the surface with a damp cotton cloth and a small quantity of neutral detergent. Dry immediately afterwards.**

#### Lacquered / powder coated MDF

**Lacquered surfaces require particular care during use to avoid scratches or scoring. Wipe off dust with a soft, dry cloth. In the event of stains, rub the surface with a damp cotton cloth and a small quantity of neutral detergent. Dry immediately afterwards. The first few times you clean these surfaces, the cloth may remain slightly coloured. This is due to the presence of paint powder that may emerge on the surface during the drying process: once removed, they won't reappear.**

trattare la superficie con un panno in cotone inumidito e una piccola quantità di sapone neutro. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Alle prime pulizie è possibile che il panno utilizzato rimanga leggermente colorato. Ciò è dovuto alla presenza di polveri di vernice che nell'operazione di essiccazione possono emergere in superficie: una volta eliminate non si ripresenteranno.

#### Parti in metallo

Eliminare la polvere con un panno morbido ed asciutto. In caso di macchie trattare la superficie con un panno in cotone inumidito e una piccola quantità di sapone neutro. Asciugare immediatamente dopo il trattamento.

#### Laccato / mdf verniciato a polvere

Le superfici laccate richiedono un uso particolarmente attento per evitare graffi o sfregature. Eliminare la polvere con un panno morbido ed asciutto. In caso di macchie trattare la superficie con un panno in cotone inumidito e una piccola quantità di sapone neutro. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Alle prime pulizie è possibile che il panno utilizzato rimanga leggermente colorato. Ciò è dovuto alla presenza di polveri di vernice che nell'operazione di essiccazione possono emergere in superficie: una volta eliminate non si ripresenteranno.

#### Products to avoid

**In any case, you should avoid powders, abrasive or aggressive products such as solvents and stain removers.**

#### Prodotti da evitare

Sono in ogni caso da evitare polveri, prodotti abrasivi come o aggressivi quali solventi e smacchiatori.



---

**Tecno spa**

Piazza XXV Aprile 11  
20154 Milan  
Italy

**E** [info@tecnospa.com](mailto:info@tecnospa.com)

**T** +39 031 75381

**F** +39 031 7538220

**Headquarters**

Via per Milano 28  
22066 Mariano Comense (CO)  
Italy

**tecnospa.com**

Facebook, Instagram,  
LinkedIn, Youtube

**Offices**

Milan, Paris, London, Frankfurt,  
New York, Warsaw, Tunis,  
Seoul, Sydney, Tokyo

